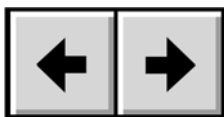


Cómo usar este manual

En la barra de herramientas:



Página anterior /
Página siguiente



Ir a la vista anterior /
Ir a la vista siguiente



Ir a la primera página /
Ir a la última página

En la página:

En la página Índice, pulse sobre el título de un tema para desplazarse directamente hasta él.

Pulse sobre cualquier **texto en rojo** para ver automáticamente más información sobre ese tema.

Impresión:

Las páginas de este manual están optimizadas para visualizarse en pantalla, aunque tienen el formato adecuado para imprimirse en papel de 210 x 297 mm (A4). Puede imprimir el manual completo o sólo una determinada página o sección.

Derechos de copyright

Copyright © 2003 LaCie. Reservados todos los derechos. No está permitida la reproducción, almacenamiento en un sistema de recuperación o transmisión bajo cualquier forma o por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, por fotocopia, registro u otro medio, de ninguna parte de la presente publicación sin la autorización previa por escrito de LaCie.

Marcas comerciales

Apple, Mac, Macintosh y FireWire son marcas comerciales registradas de Apple Computer, Inc. Sony e iLink son marcas comerciales registradas de Sony Electronics. Microsoft, Windows 98, Windows 98 SE, Windows Millenium Edition, Windows 2000 y Windows XP son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation. Todas las demás marcas comerciales citadas en este manual son propiedad de su respectivo titular.

Modificaciones

Este documento tiene un carácter meramente informativo y puede ser modificado sin previo aviso. Aunque se ha empleado un cuidado razonable en garantizar la exactitud de su contenido, LaCie declina toda responsabilidad derivada de los errores u omisiones de este documento o del uso de la información contenida en el mismo. LaCie se reserva el derecho de efectuar cambios o revisiones en el diseño del producto o en su manual, sin ningún tipo de limitación y sin obligación de notificar a persona alguna dichas revisiones o cambios.

Declaración de la FCC:



¡Advertencia! *Las modificaciones no autorizadas por el fabricante podrían suponer la anulación de la autorización del usuario para utilizar el equipo.*

NOTA: Este equipo ha sido sometido a prueba y se ha determinado que satisface los límites establecidos para ser clasificado como dispositivo digital de la Clase A de acuerdo con la Parte 15 del Reglamento FCC. Dichos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable frente a las interferencias perjudiciales que pudiera originar el equipo al ser utilizado por el usuario. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no es instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Es probable que la utilización de este equipo en una zona residencial produzca interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá hacerse cargo de las medidas correctoras que fueran necesarias.

NOTA: Este equipo ha sido sometido a prueba y se ha determinado que satisface los límites establecidos para ser clasificado como dispositivo digital de la Clase B de acuerdo con la Parte 15 del Reglamento FCC. Dichos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable frente a las interferencias causadas por la instalación de la unidad en un domicilio privado. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no es instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Con todo, es posible que en algunos casos genere interferencias, aún habiendo sido instalado de acuerdo con la instrucciones. Si el equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de la señal de radio o televisión (lo que puede comprobarse encendiéndolo y apagándolo alternativamente), se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia siguiendo uno o varios de estos procedimientos:

- Cambiar la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el dispositivo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto de aquel al que esté conectado el receptor de radio o TV.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio o televisión para obtener ayuda.

Declaración de cumplimiento de la reglamentación canadiense

Este aparato digital de la Clase A cumple todos los requisitos del Reglamento Canadiense sobre Equipos Causantes de Interferencias.

Declaración de obtención de la Certificación CE

LaCie manifiesta que este producto cumple las siguientes normas europeas:

Clase B EN60950, EN55022, EN50082-1, EN61000-3-2

En relación con los requisitos establecidos en:

Directiva sobre bajo voltaje 73/23/CEE

Directiva sobre compatibilidad electromagnética 89/336/CEE

Precauciones relacionadas con la salud y la seguridad

Sólo personas cualificadas están autorizadas a llevar a cabo el mantenimiento de este dispositivo.

- Lea detenidamente esta Guía del usuario y ejecute correctamente el procedimiento de instalación.
- No intente desmontar ni modificar la tarjeta PCI. Nunca introduzca un objeto metálico en los circuitos para evitar el riesgo de descarga eléctrica, incendio, cortocircuito o emisión nociva. La tarjeta PCI no contiene ninguna pieza que deba ser reparada o sustituida por el usuario. Si parece averiada, haga que la revise personal cualificado del Soporte técnico de LaCie.
- No exponga nunca el dispositivo a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares húmedos o mojados. Nunca coloque objetos que contengan líquidos sobre la tarjeta PCI, ya que el líquido podría derramarse sobre los circuitos. Además, aumenta el riesgo de descarga eléctrica, cortocircuito, incendio o daños personales.
- Asegúrese de que el ordenador y la tarjeta PCI estén conectados a tierra. Cuando los dispositivos no están conectados a tierra, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No exponga la tarjeta PCI a temperaturas que no estén comprendidas entre 5° C y 45° C (de 41° F a 104° F), ya que podrían dañarla o deformar su carcasa. No coloque la tarjeta cerca de fuentes de calor ni la exponga a la radiación solar directa (ni siquiera a través de una ventana). Tampoco coloque la tarjeta en lugares demasiados fríos o húmedos, ya que podría dañarla.

Precauciones relacionadas con la salud y la seguridad	3
1. Introducción	5
1.1 Iconos que se utilizan en este manual	5
1.2 ¿Qué es el estándar FireWire?	6
2. Instalación de la tarjeta PCI FireWire 800 de LaCie	7
2.1 Requisitos mínimos de sistema	7
2.2 Descarga electrostática	8
2.3 Instalación de la tarjeta FireWire	8
2.3.1 Usuarios de Mac	8
2.3.2 Usuarios de PC	9
2.4 Comprobación de los drivers	11
3. Resolución de problemas	12
4. Cómo solicitar servicio técnico	14
4.1 Garantía	15
5. Apéndice : Preguntas y respuestas sobre la interfaz FireWire	16
6. Glosario	18

1. Introducción

¡Enhorabuena por la compra de esta tarjeta PCI FireWire 800 de LaCie! Ahora, al conectar dispositivos FireWire por medio de esta tarjeta PCI FireWire 800 de LaCie podrá alcanzar las impresionantes tasas de transferencia que permite el estándar FireWire. La tarjeta PCI FireWire de LaCie posee tres puertos FireWire de alta velocidad, ofreciéndole una solución práctica para conectar más dispositivos periféricos FireWire a su ordenador, tales como discos duros de alta velocidad, cámaras digitales, escáneres y las videocámaras D8 de uso más extendido.

Éstas son algunas de sus principales características:

- Cumple los estándares IEEE 1394-1995 y P1394a.
- Dispone de función "bus master" con especificación de interfaz OHCI.
- Cumple la especificación de bus de datos PCI 2.2 más reciente.
- Permite tasas de transferencia de 100, 200, 400 y 800 Mb/s.

Este manual le ayudará a:

- Instalar correctamente esta tarjeta
- Ponerla en funcionamiento

1.1 Iconos que se utilizan en este manual

Los párrafos en cursiva exhiben un icono que describe el tipo de información que ofrecen.



Nota importante



Información o noticias de carácter técnico



¡Advertencia! (Este icono señala un posible peligro).

Precauciones

Tome siempre las precauciones básicas a fin de usar correctamente y sin riesgo esta tarjeta PCI FireWire 800 de LaCie. Respetando estas indicaciones contribuirá a proteger su salud y la de los demás, así como la integridad de este dispositivo y de otros equipos informáticos. Encontrará una lista completa de precauciones en la sección [Precauciones relacionadas con la salud y la seguridad](#) de este manual.

Garantía

LaCie y sus proveedores declinan toda responsabilidad por las posibles pérdidas de datos ocurridas durante la utilización de este dispositivo, así como por todo problema derivado de las mismas.

Actualización de los manuales

LaCie realiza un esfuerzo constante para ofrecer los manuales de usuario más actualizados y completos disponibles en el mercado. Nuestro objetivo es que su formato sea intuitivo y sencillo para facilitar la rápida instalación y utilización de las numerosas funciones del nuevo dispositivo.

Si el manual no se corresponde con la configuración del producto que ha adquirido, consulte en nuestro sitio Web cuál es la versión más reciente disponible.

1.2. ¿Qué es el estándar FireWire?

FireWire, también conocido con el nombre de IEEE 1394, es una tecnología de interfaz serie de entrada/salida de alta velocidad que permite conectar dispositivos periféricos a un ordenador o entre sí. FireWire 800 incorpora el nuevo estándar IEEE 1394b. FireWire 800 supone un nuevo paso adelante en velocidad, ofrece una mayor anchura de banda y permite una mayor longitud de cable entre los dispositivos conectados. FireWire 800 es una interfaz perfecta para aplicaciones que hagan un uso intensivo del ancho de banda, tales como las aplicaciones informáticas de sonido, vídeo y gráficos. Entre las del FireWire 800 se incluyen:

- Arquitectura inteligente: FireWire 800 reduce los retrasos causados por el arbitraje y la distorsión de señal, y aumenta el caudal de procesamiento.
- Conexión "en caliente": se pueden conectar y desconectar dispositivos mientras el bus está activo.
- Compatibilidad con versiones anteriores: usando cables adaptadores, se puede conectar dispositivos FireWire 400 a un puerto FireWire 800.
- Entrega de datos isocrónica: sin pérdida de cuadros; FireWire permite la entrega de datos en tiempo real.
- Flexible: pueden conectarse hasta 63 dispositivos a un sólo bus.

En el [Apéndice – Preguntas y respuestas sobre la interfaz FireWire](#) encontrará una exposición más detallada de los usos y la capacidad de FireWire.

Iconos de FireWire

Estos iconos le ayudarán a identificar fácilmente la interfaz FireWire. Aparecen en los cables FireWire y junto a los conectores de puerto FireWire de algunos ordenadores.



Icono de FireWire



Icono de iLink



Icono de vídeo digital

2. Instalación de la tarjeta PCI FireWire 800 de LaCie

2.1 Requisitos mínimos de sistema

Requisitos de hardware para FireWire 800:

- Mac: G4
- PC: Procesador compatible con Pentium III o superior
- 128 MB de RAM (mínimo)
- Ranura PCI que cumpla la especificación PCI Rev.2.0 o posterior

Requisitos de software para FireWire 800:

- Mac OS 10.2.4 o superior
- Windows 2000 o Windows XP

Requisitos de hardware para FireWire 400:

- Mac: G3 o superior
- PC: Procesador compatible con Pentium II o superior
- 64 MB de RAM (mínimo)
- Ranura PCI que cumpla la especificación PCI Rev.2.0 o posterior

Requisitos de software para FireWire 400:

- Mac OS 9.x (compatibilidad Apple FireWire 2.3.3 o superior) y 10.x
- Windows 98 SE, Windows Me, Windows 2000 o Windows XP

La tarjeta PCI FireWire de LaCie cumple los estándares Open Host Controller Interface (OHCI) y Enhanced Host Controller Interface (EHCI).



Nota importante: El formato de esta tarjeta no es compatible con los ordenadores portátiles, por lo que no puede instalarse en dicho tipo de sistemas. Solicite a su proveedor informático un producto FireWire para sistemas portátiles.



¡Advertencia! Antes de manipular e instalar la tarjeta PCI FireWire de LaCie, asegúrese de estar usted mismo conectado a tierra. Las descargas de electricidad estática pueden dañar o destruir fácil y rápidamente este componente o el propio ordenador. En la siguiente información se indica el modo de conectarse a tierra.

2.2 Descarga electrostática (ESD)

La electricidad estática es una carga eléctrica causada por un exceso de electrones en la superficie de un objeto. Si al tocar un objeto siente una descarga eléctrica, ésta se debe a la transmisión de electricidad estática que se produce para equilibrar la carga de su cuerpo con la de dicho objeto. Este intercambio de electrones es lo que se denomina “descarga electrostática”.

La descarga electrostática puede causar dos tipos de desperfectos en los ordenadores y dispositivos periféricos: (1) catastróficos, que consisten en la pérdida completa de la funcionalidad del dispositivo, y (2) defectos latentes, que afectan sólo parcialmente al dispositivo, mermando su productividad y longevidad.

Puesto que la generación de electricidad estática es inevitable, es extremadamente importante tomar las medidas adecuadas para conectar nuestro cuerpo a tierra antes de manipular la tarjeta PCI FireWire de LaCie o tocar cualquier componente interno del ordenador. Dichas medidas consisten en la correcta conexión a tierra de los equipos y el uso de artículos que disipen la electricidad estática acumulada en nuestro cuerpo, tales como alfombrillas, muñequeras y protectores antiestáticos para el calzado. Consulte a su proveedor informático para obtener más información sobre el dispositivo antiestático más adecuado a sus necesidades.

2.3 Instalación de la tarjeta FireWire

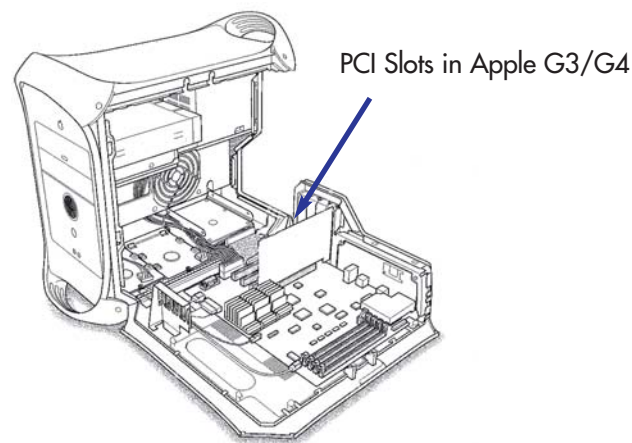
Herramientas: Destornillador plano o de punta de cruz
Manual del ordenador

2.3.1 Usuarios de Mac

1) Apague el ordenador y desconecte todos los periféricos y cables externos, es decir, cable de alimentación, línea de módem/fax, monitor, etc.

2) Retire la carcasa del ordenador tirando del pestillo lateral y coloque con cuidado el ordenador, tumbado sobre su costado, en una superficie plana y no abrasiva.

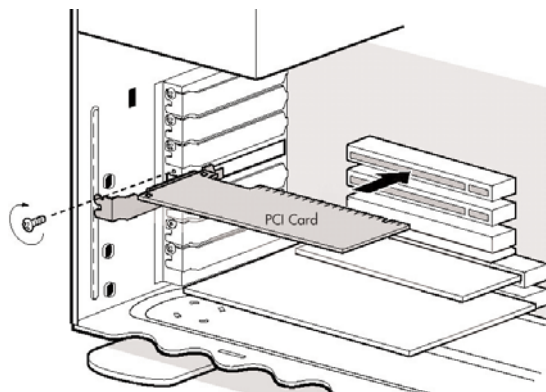
3) Después de haber retirado la carcasa, tendrá que localizar las ranuras PCI en la placa madre. Las ranuras PCI están situadas normalmente en la parte posterior del ordenador, empotradas en la placa base (consulte en el manual de su equipo la localización exacta de las ranuras PCI). Puede que sea necesario retirar la cubierta de la ranura de expansión, y también puede hacer falta retirar tarjetas que impidan acceder a las ranuras PCI.



- 4) Saque la tarjeta PCI FireWire de LaCie de su bolsa antiestática e introdúzcala a presión en una ranura libre para tarjeta PCI. La tarjeta debe montarse con los circuitos y los tres conectores FireWire mirando hacia abajo. Sólo hay una forma de insertar la tarjeta. Si le resulta difícil introducirla en la ranura PCI, asegúrese de estar haciéndolo en la orientación correcta. Asegúrese de que las patillas de contacto doradas de la tarjeta PCI queden introducidas por completo en la ranura PCI. Tenga presente que puede ser necesario apretar con cierta fuerza para introducir por completo la tarjeta en la ranura.
- 5) Cuando la tarjeta PCI esté correctamente insertada, ajústela con un tornillo y, si es necesario, vuelva a colocar las tarjetas retiradas en el Paso 3.
- 6) Ahora ya puede volver a colocar la carcasa del ordenador y a conectar todos los dispositivos periféricos y cables externos.
- 7) Encienda el ordenador. Cuando haya terminado el proceso de arranque, ya debe ser posible conectar dispositivos a los puertos FireWire libres.

2.3.2 Usuarios de PC

- 1) Apague el ordenador y desconecte todos los periféricos y cables externos, es decir, cable de alimentación, línea de módem/fax, monitor, etc.
- 2) Retire la cubierta del ordenador. En la mayoría de los ordenadores es necesario extraer tornillos para poder retirar la cubierta. Esos tornillos suelen estar situados en la parte trasera del ordenador, a lo largo de los bordes de la cubierta. La colocación de los tornillos y el modo de fijación de la cubierta cambian según el fabricante; consulte el manual de su sistema.
- 3) Después de haber retirado la cubierta, tendrá que localizar las ranuras PCI en la placa madre. Las ranuras PCI están situadas normalmente en la parte posterior del ordenador, empotradas en la placa base. Consulte en el manual de su equipo la localización exacta de las ranuras PCI. La tarjeta PCI FireWire 800 de LaCie puede instalarse en una ranura para tarjetas PCI de 32 o de 64 bits. Puede que sea necesario retirar la cubierta de la ranura de expansión, y también puede hacer falta retirar tarjetas que impidan acceder a las ranuras PCI.
- 4) Saque la tarjeta PCI FireWire de LaCie de su bolsa antiestática e introdúzcala a presión en una ranura libre para tarjeta PCI. La tarjeta debe montarse con los circuitos y los tres conectores FireWire mirando hacia abajo. Sólo hay una forma de insertar la tarjeta. Si le resulta difícil introducirla en la ranura PCI, asegúrese de estar haciéndolo en la orientación correcta. Asegúrese de que las patillas de contacto doradas de la tarjeta PCI queden introducidas por completo en la ranura PCI. Tenga presente que puede ser necesario apretar con cierta fuerza para introducir por completo la tarjeta en la ranura.



- 5) Cuando la tarjeta PCI esté correctamente insertada, ajústela con un tornillo y, si es necesario, vuelva a colocar las tarjetas retiradas en el Paso 3.
- 6) Ahora ya puede volver a colocar la cubierta del ordenador y a conectar todos los dispositivos periféricos y cables externos.
- 7) Encienda el ordenador. Cuando haya terminado el proceso de arranque, ya debe ser posible conectar dispositivos a los puertos FireWire libres.



Información técnica: Atención usuarios de Microsoft Windows 98SE

Cuando el ordenador haya arrancado, Windows 98SE presentará el aviso Nuevo hardware encontrado y será necesario seguir el Asistente para agregar hardware nuevo para instalar correctamente los controladores necesarios.

A) Aparece el cuadro de diálogo Asistente para agregar hardware nuevo, avisándole de que está buscando controladores nuevos para: PCI OHCI Compliant IEEE 1394 Host Controller (controlador de host IEEE 1394 que cumpla el estándar PCI OHCI). Haga clic en Siguiente.

B) En la siguiente ventana, marque la opción "Buscar el mejor controlador para el dispositivo (Recomendado)" y haga clic en Siguiente.

C) El siguiente cuadro de diálogo buscará controladores nuevos en la base de datos de controladores interna, en el disco duro. Anule todas las demás opciones de la lista y haga clic en Siguiente.

D) El cuadro de diálogo indica que el Asistente está listo para instalar el mejor controlador para el dispositivo. Haga clic en Siguiente. Los archivos deben cargarse automáticamente desde la base de datos de controladores de Windows en pocos segundos.



Nota importante: *Si el Asistente para agregar hardware nuevo le indica que no se ha podido encontrar un determinado archivo de controlador requerido, le pedirá que introduzca el CD-ROM de Windows 98SE en el ordenador para cargar el nuevo controlador. Siga las instrucciones hasta localizar el controlador correcto.*

E) En la última ventana, haga clic en el botón Finalizar para completar la instalación del controlador. Tendrá que reiniciar el ordenador para cargar correctamente el controlador.

2.4 Comprobación de los drivers

Usuarios de Windows 98 SE y Me:

En el menú **Inicio**, haga clic en **Configuración** y luego abra el **Panel de control**. En el **Panel de control** haga clic en **Sistema** y luego en el botón **Administrador de dispositivos**. En la lista que aparece, debe ver lo siguiente: **1394 Bus Controller** (Controlador de bus 1394). Si hace clic en el signo + que hay junto a **1394 Bus Controller** (Controlador de bus 1394), debe aparecer lo siguiente: **PCI OHCI Compliant IEEE 1394 Host Controller** (controlador de host IEEE 1394 que cumple el estándar PCI OHCI). Si hay una **"X"** o un **"!"** junto a esa leyenda, existe un conflicto y tendrá que consultar el sistema de Ayuda de Windows para resolver el problema.

Usuarios de Windows 2000:

En el menú **Inicio**, haga clic en **Configuración** y luego abra el **Panel de control**. En el **Panel de control** haga clic en **Sistema** y luego en la ficha **Hardware**. En la siguiente ventana, haga clic en el botón **Administrador de dispositivos**. En la lista que aparece, debe ver lo siguiente: **1394 Bus Controller** (Controlador de bus 1394). Si hace clic en el signo + que hay junto a **1394 Bus Controller** (Controlador de bus 1394), debe aparecer lo siguiente: **PCI OHCI Compliant IEEE 1394 Host Controller** (controlador de host IEEE 1394 que cumple el estándar PCI OHCI). Si hay una **"X"** o un **"!"** junto a esa leyenda, existe un conflicto y tendrá que consultar el sistema de Ayuda de Windows para resolver el problema.

Si no aparece el dispositivo, vuelva a seguir el procedimiento de instalación y pruebe las demás instrucciones de resolución de problemas recomendadas en este manual.

Usuarios de Mac:

Abra el **Perfil del Sistema Apple** y haga clic en la ficha **Dispositivos y volúmenes**. Si no aparece el dispositivo, vuelva a seguir el procedimiento de instalación y pruebe las demás instrucciones de resolución de problemas recomendadas en este manual.

3. Resolución de problemas

En el caso de que la tarjeta PCI FireWire de LaCie no funcione correctamente, consulte la siguiente lista de comprobación para localizar el origen del problema.

Si necesita más ayuda, diríjase al Soporte Técnico de LaCie (véase [4. Cómo solicitar servicio técnico](#)).

El problema	Preguntas a plantearse	Soluciones posibles
El sistema no se inicia o arranca correctamente.	¿Está instalada correctamente la tarjeta?	Repase el procedimiento de instalación y compruebe que la tarjeta está bien asentada en la ranura PCI. Si sigue sin resolverse el problema, pruebe a instalar la tarjeta en otra ranura PCI.
No aparece "1394 Bus Controller" (Controlador de bus 1394) en el Administrador de dispositivos	¿Está instalada correctamente la tarjeta?	Repase el procedimiento de instalación y compruebe que la tarjeta está bien asentada en la ranura PCI. Si sigue sin resolverse el problema, pruebe a instalar la tarjeta en otra ranura PCI.
	¿Si trabaja con Windows 98SE, ¿ha seguido el procedimiento de instalación de controladores correcto?	Reinstale la tarjeta y repita el procedimiento de instalación de controladores.
	¿Trabaja con Windows 95 o Windows 98?	Estos sistemas no admiten dispositivos FireWire. En la sección 2.1 Requisitos mínimos de sistema encontrará una lista completa de los sistemas operativos compatibles.

Los dispositivos alimentados desde el bus no funcionan cuando los conecto usando la nueva tarjeta PCI.

¿Qué tipo de requisitos de alimentación tiene el dispositivo? ¿Cuántos dispositivos hay conectados a la tarjeta?

Compruebe que la tarjeta tiene el cable opcional de alimentación conectado. Con el cable opcional de alimentación conectado, cada puerto FireWire 800 puede proporcionar hasta 18 W de potencia. Si el cable de alimentación no está conectado, los 18 W se reparten entre los tres puertos, con lo que cada uno de ellos proporciona 6 W. Compruebe que la alimentación suministrada por la tarjeta sea suficiente para el dispositivo. La tarjeta PCI FireWire 800 proporciona hasta 18 vatios de alimentación a los dispositivos externos.

Tengo problemas al conectar una cámara D8 o una videocámara digital (DV).

¿Aparece la cámara en **Propiedades del sistema**?

Siga los pasos indicados en la sección [2.4 Comprobación de los drivers](#) para ir al **Administrador de dispositivos**. En la lista del **Administrador de dispositivos**, haga clic en el signo + que hay junto a **Dispositivos de imágenes** y debe aparecer Microsoft DV camera and VCR (Cámara DV y VCR Microsoft). Si no aparece, la cámara no está conectada correctamente a la tarjeta FireWire. Vuelva a conectar y compruebe si aparece el dispositivo.

¿Ha instalado toda la información que necesita la videocámara DV?

Consulte la documentación de la videocámara DV para obtener más información.

¿Está conectada correctamente la videocámara DV a la tarjeta FireWire?

Compruebe que el cable FireWire esté correctamente asentado en uno de los puertos FireWire de la tarjeta FireWire y que el otro extremo esté bien conectado a la cámara.

4. Cómo solicitar servicio técnico

Antes de llamar al Servicio técnico

- 1) Lea este manual y repase la sección de Resolución de problemas.
- 2) Trate de aislar el problema.

Si ya ha respondido a todas las preguntas de la lista de comprobación para resolución de problemas y aún no ha conseguido que la tarjeta PCI FireWire 800 de LaCie funcione correctamente, llame a nuestra línea directa de atención al cliente usando el número de teléfono que se indica a continuación. Antes de llamar, sitúese frente al ordenador y tenga preparada la información siguiente:

- 1) El número de serie de la tarjeta
- 2) Marca y modelo del ordenador
- 3) El nombre y versión del sistema operativo (por ejemplo, Windows 98 SE, etc.)
- 4) Cantidad de memoria instalada
- 5) Nombre de las unidades de CD o DVD instaladas en el ordenador
- 6) Nombre de los demás dispositivos instalados en el ordenador

LaCie Australia

Datos de contacto:

<http://www.lacie.com/au/contact/>

LaCie Dinamarca

Datos de contacto:

<http://www.lacie.com/dk/contact/>

LaCie Alemania

Datos de contacto:

<http://www.lacie.com/de/contact/>

LaCie Países Bajos

Datos de contacto:

<http://www.lacie.com/nl/contact/>

LaCie Suecia

Datos de contacto:

<http://www.lacie.com/se/contact/>

LaCie EE.UU.

Datos de contacto:

<http://www.lacie.com/contact/>

LaCie Bélgica

Datos de contacto:

<http://www.lacie.com/be/contact/>

LaCie Finlandia

Datos de contacto:

<http://www.lacie.com/fi/contact/>

LaCie Italia

Datos de contacto:

<http://www.lacie.com/it/contact/>

LaCie Noruega

Datos de contacto:

<http://www.lacie.com/no/contact/>

LaCie Suiza

Datos de contacto:

<http://www.lacie.com/chfr/contact/>

LaCie Exportación Magnífica

Datos de contacto:

<http://www.lacie.com/intl/contact/>

LaCie Canadá

Datos de contacto:

<http://www.lacie.com/caen/contact/>

LaCie Francia

Datos de contacto:

<http://www.lacie.com/fr/contact/>

LaCie Japón

Datos de contacto:

<http://www.lacie.co.jp>

LaCie España

Datos de contacto:

<http://www.lacie.com/es/contact/>

LaCie Reino Unido e Irlanda

Datos de contacto:

<http://www.lacie.com/uk/contact/>

4.1 Garantía

LaCie garantiza esta tarjeta PCI contra todo defecto de materiales o fabricación, siempre que haya sido sometida a un uso normal, durante el período especificado en el certificado de garantía. En el caso de que el producto resultara defectuoso durante el período de garantía, LaCie, a su elección, reparará o sustituirá la tarjeta PCI defectuosa.

La presente garantía quedará invalidada si:

- La tarjeta ha sido utilizada o almacenada en condiciones de uso o mantenimiento anormales;
- La tarjeta ha sido reparada, modificada o alterada, salvo que LaCie autorice expresamente por escrito dicha reparación, modificación o alteración;
- La tarjeta ha sido maltratada o descuidada, ha sufrido una descarga producida por un relámpago o un fallo del suministro eléctrico, ha sido empaquetada inadecuadamente o se ha averiado de modo accidental;
- La tarjeta ha sido instalada inadecuadamente;
- El número de serie de la tarjeta ha sido borrado o falta de la misma.

LaCie declina absolutamente toda responsabilidad por daños o perjuicios indirectos o consecuentes, tales como, entre otros, los daños causados a bienes o equipos, la pérdida de ingresos o beneficios, el costo de sustitución de los bienes, o los gastos y molestias causados por la interrupción del servicio.

En ningún caso se tendrá derecho a una indemnización de importe superior a precio de compra abonado por la tarjeta.

Para obtener servicio técnico amparado por la garantía, póngase en contacto con el Soporte técnico de LaCie. Es posible que se le pida que aporte un comprobante de venta para confirmar que la tarjeta se encuentra en período de garantía.

Todas las tarjetas que se remitan a LaCie habrán de ir debidamente empaquetadas en su caja original y enviarse a portes pagados.

Registre el producto online para recibir soporte técnico gratuito: www.lacie.com/register.htm

5. Apéndice : Preguntas y respuestas sobre la interfaz FireWire

¿Qué significa IEEE 1394?

IEEE (Institute of Electrical and Electronic Engineers) es el nombre de la asociación de ingenieros que ha desarrollado el estándar 1394^o, que define un bus serie de entrada/salida (E/S) de alto rendimiento empleado para conectar dispositivos periféricos. Actualmente hay dos estándares: IEEE 1394a, que es el estándar original, aprobado en 1995, e IEEE 1394b, que es el nuevo estándar, aprobado en 2002.

¿Qué relación hay entre los estándares IEEE 1394, FireWire, iLink y DV?

Son cuatro nombres diferentes de una misma interfaz:

- IEEE 1394 es el nombre que se usa habitualmente en la industria informática.
- FireWire es el nombre de marca que usa Apple.
- iLink es el nombre de marca que usa Sony para aplicaciones de electrónica de consumo y PCs.
- DV es la abreviatura de "Digital Video" y se usa como logotipo en la interfaz de la mayoría de las videocámaras.

¿Cuáles son las ventajas de las interfaces FireWire?

La interfaz FireWire es un bus multiplataforma de alta velocidad perfecto para aplicaciones digitales de sonido, vídeo y gráficos que requieran una gran anchura de banda. Las dos versiones de FireWire ofrecen conectividad plug and play, por lo que basta con conectarlas al sistema anfitrión para poder empezar a usarlas inmediatamente. También permiten conectar hasta 63 dispositivos a un solo bus y establecer conexiones "entre iguales" (entre dos ordenadores), ofreciendo la posibilidad de conectar varios ordenadores y varios dispositivos FireWire al mismo tiempo. FireWire admite transmisión de datos isocrónica y asincrónica, por lo que puede garantizar la entrega de datos en tiempo real. De este modo, elimina la posibilidad de errores en la ordenación de los cuadros o retrasos en su entrega.

¿Qué diferencia hay entre FireWire 400 y FireWire 800?

Esencialmente, la principal diferencia entre las dos interfaces puede resumirse en una palabra: velocidad. FireWire 800 duplica de hecho el ancho de banda de la interfaz FireWire 400. La nueva interfaz FireWire 800 proporciona resultados realmente impresionantes, con velocidades de hasta 800 Mb/s con un solo bus, y aún mayores si se usan varios buses en configuraciones RAID 0.

Otras mejoras clave son la admisión de mayores distancias de cable y una arquitectura de arbitraje mejorada. Usando cables fabricados con fibra óptica de calidad profesional, si ambos dispositivos están conectados mediante un hub FireWire 800, pueden utilizarse cables de hasta 100 metros.

El nuevo plan de arbitraje mejora sustancialmente la arquitectura anterior al incorporar la codificación de datos 8B10B (basada en códigos empleados por Gigabit Ethernet y Fibre Channel) que reduce la distorsión de la señal y también el tiempo de arbitraje al preparar el arbitraje mientras el paquete de datos está siendo enviado, de modo que los datos se reenvíen tan pronto como se haya completado su transmisión.

¿Cuáles son los usuarios ideales de FireWire?

FireWire ha ayudado impulsar una revolución para los creadores de contenido digital y ha recibido por esa aportación el

premio 2001 Primetime Emmy Engineering de la Academia de la Artes y Ciencias de la Televisión de los EE.UU. Gracias a su gran anchura de banda y su compatibilidad con la entrega de datos tanto isocrónica como asincrónica, FireWire ha tenido una acogida extraordinariamente favorable en los sectores de la informática y la electrónica de consumo. Ya se trate de conectar consolas de videojuegos, aparatos de vídeo, equipos de sonido estéreo, televisores digitales, discos duros, unidades CD/DVD-RW, impresoras, escáneres, unidades de cinta, u otros dispositivos digitales, FireWire es una interfaz idónea para satisfacer los requisitos de todas esas aplicaciones.

Con la llegada del nuevo estándar FireWire 800, la revolución generada por su antecesor no hará sino intensificarse. A quienes trabajen con vídeo digital, el nuevo estándar les permitirá usar nuevas aplicaciones que consuman aún más ancho de banda, tales como el vídeo de definición estándar no comprimido de corrientes múltiples.

¿Trabajan más rápidamente los dispositivos FireWire 400 conectados a un puerto FireWire 880?

Lamentablemente, no. Para alcanzar las velocidades de FireWire 800, tanto el dispositivo como el puerto tienen que estar habilitados para FireWire 800. Por ejemplo, un disco duro externo con una conexión FireWire 800 de 9 patillas sólo alcanzará las tasas de transferencia de FireWire 800 si se conecta a una tarjeta de bus anfitrión FireWire 800 de 9 patillas por medio de un cable beta FireWire 800 de 9 a 9 patillas debidamente homologado.

Cuando se conecta un dispositivo FireWire 400 a un puerto FireWire 800, el dispositivo FireWire 400 sólo funcionará a las velocidades de FireWire 400.

¿Funcionan los dispositivos FireWire 800 en puertos FireWire 400, y viceversa?

El nuevo estándar se ha diseñado con compatibilidad retroactiva, lo que significa que los dispositivos FireWire 800 pueden conectarse a puertos FireWire 400. No obstante, para conectar un dispositivo FireWire 800 a un puerto FireWire 400 es necesario usar un cable adaptador especial. Hay dos tipos de puerto FireWire 400: de 6 patillas y de 4 patillas. Para que los dispositivos FireWire 800 funcionen, tienen que conectarse colocando el extremo de 9 patillas del cable FireWire en el puerto FireWire 800 del dispositivo, y el extremo de 6 ó 4 patillas al puerto FireWire 400.

Lo mismo vale para los dispositivos FireWire 400 que se conecten a puertos de anfitrión FireWire 800. El extremo de 4 ó 6 patillas del cable FireWire tiene que conectarse al puerto FireWire 400 del dispositivo, y el extremo de 9 patillas al puerto FireWire 800.

Cuando se combinan dispositivos FireWire 400 con dispositivos FireWire 800, las velocidades de transmisión se limitan en todos los casos a las de FireWire 400.

¿Qué puedo hacer si mi ordenador no tiene puerto FireWire?

La mayoría de los ordenadores que se fabrican actualmente tienen al menos un puerto FireWire. Si su ordenador no tiene un puerto FireWire nativo, puede instalar uno añadiendo una tarjeta de bus anfitrión PCI o PCMCIA. Consulte a su proveedor informático para saber cuál es la tarjeta más indicada para su sistema.

Si desea más información sobre la interfaz FireWire, visite: <http://www.lacie.com/technologies>

6. Glosario

Asincrónico - Método de transmisión de datos en el que los datos se transmiten independientemente de otros procesos. Con este método de transferencia, los intervalos entre transmisiones pueden variar, y los datos pueden reenviarse si pierden durante la transmisión.

Backup – (1) La creación de al menos una copia adicional de los datos en un dispositivo de almacenamiento diferente (y seguro), desde el que puedan recuperarse posteriormente en caso necesario. (2) Archivo, directorio o volumen copiado en un dispositivo de almacenamiento distinto del original con el fin de poder recuperarlo en caso de que el original resulte borrado, dañado o destruido.

Bit – Es la unidad mínima de medida de los datos informáticos. Puede tener el valor de 1 ó 0. Ocho bits equivalen a un byte, es decir, un carácter.

Bloque – Una sección muy pequeña del soporte de almacenamiento que consta de uno o varios sectores. El bloque es la cantidad de espacio mínima que se asigna para almacenamiento de datos en una unidad de disco. Si no establece otra cosa, un sector de datos consta de 512 bytes.

Memoria intermedia – Memoria caché en RAM con la capacidad de recibir datos a velocidad mayor que aquella a la que los entrega. La memoria intermedia (o búfer) se usa para almacenar los datos y entregarlos a medida que el dispositivo receptor los necesita.

Bus – Conexión electrónica que permite el flujo de datos entre el procesador, la memoria RAM y los cables de extensión (periféricos).

Byte – Una secuencia de dígitos binarios, o bits, adyacentes que se considera como una unidad de 8 bits. 1 byte consta de 8 bits. Consulte también MB (Megabyte) o GB (Gigabyte).

Caché – Área de almacenamiento electrónico (normalmente RAM) reservada para almacenar datos que usados frecuentemente por dispositivos de almacenamiento electromecánicos (discos duros, discos flexibles, CD/DVD-ROM, cartuchos de cinta, etc.). Por tanto, al almacenarse los datos usados frecuentemente en RAM, el rendimiento del sistema ante las operaciones que hacen un uso intensivo del disco mejora sensiblemente.

Configuración – La configuración de un PC es la suma de los componentes internos y externos del sistema, incluida la memoria, las unidades de disco, el teclado, el subsistema de vídeo y los demás periféricos, como el ratón, el módem o la impresora. La configuración también incluye el software: es decir, el sistema operativo y varios administradores de periféricos (drivers), así como las configuraciones y opciones de hardware seleccionadas por el usuario en los archivos de configuración.

Controlador – Es un componente o una tarjeta electrónica (en cuyo caso se denomina "tarjeta controladora") que permite al ordenador comunicarse con determinados periféricos o controlarlos. El controlador dirige el funcionamiento del periférico que tiene asociado y conecta el bus del PC con el periférico por medio de un cable de cinta situado en el interior del PC. Un controlador externo es una tarjeta de expansión del ordenador, colocada en una de las ranuras libres del interior del PC, que permite conectar al ordenador un periférico (por ejemplo, una unidad CD-ROM, un escáner, o una impresora). Los controladores son elementos de hardware, y no deben confundirse con los administradores de periférico (drivers) (véase), a los que frecuentemente también se llama "controladores".

Multiplataforma – Se dice de los dispositivos que pueden ser manejados tanto por el sistema Mac como por Windows.

Corriente de datos – El flujo de los datos que ejecutan una tarea. Normalmente se refiere al traslado de datos desde un dispositivo de almacenamiento a la RAM del ordenador, o entre distintos dispositivos de almacenamiento.

Digital – Se dice de la información organizada de forma discreta que puede descomponerse en bits constituidos por un "0" o un "1".

Driver (administrador de periférico) – Componente de software que permite que el sistema informático se comuniquen con un periférico. La mayoría de los periféricos no funcionarán correctamente y a veces no funcionan en absoluto, en caso de que no se hayan instalado en el sistema los drivers adecuados.

Sistema de archivos – Constituye el punto de enlace entre el mapa físico de un disco y su estructura lógica. Gracias al sistema de archivos, el usuario y el ordenador pueden determinar fácilmente cuáles son las rutas, directorios y archivos grabados en el disco.

Firmware – Instrucciones y datos permanentes o semipermanentes programados directamente en los circuitos de una memoria programable de sólo lectura o un microprocesador de memoria de sólo lectura programable y borrrable electrónicamente. Se usa para controlar el funcionamiento del ordenador o la unidad de cinta. Es distinto del software, que se almacena en memoria de acceso aleatorio y puede ser alterado.

Carpeta – Lista creada en un disco para almacenar archivos. Creando carpetas y subcarpetas, los archivos del disco pueden organizarse de una manera lógica, es decir, jerárquica, que permite localizarlos y administrarlos con mayor facilidad.

Formato, formatear, formateado – Proceso por el que se prepara un dispositivo para recibir datos. En este proceso, el disco duro divide sus superficies de grabación en una serie de áreas (bloques) que son capaces de recibir los datos del usuario. Dado que esta operación borra todos los datos presentes en el disco duro, es una operación infrecuente que normalmente sólo se realiza en la planta de fabricación del disco. Sólo en casos extraordinarios es necesario que el usuario final realice esta operación.

GB (GigaByte) – Unidad que suele utilizarse para medir la capacidad de almacenamiento de datos. Básicamente, la expresión significa mil millones de bytes, aunque en realidad equivale a 1.073.741.824 bytes (es decir, $1.024 \times 1.024 \times 1.024$).

Hardware – Componentes físicos de un sistema informático, incluidos el propio ordenador y los periféricos, como impresoras, ratones, etc.

Adaptador de bus anfitrión (HBA) – Placa de circuito impreso que se instala en un ordenador estándar, e interfaz entre el controlador del dispositivo y el ordenador. También se denomina controlador.

Inicializar, inicializado, inicialización – Después de formatear y particionar un disco duro (u otro dispositivo de almacenamiento), es necesario grabar ciertos datos para permitir que Mac y Windows creen archivos y guarden datos. Este proceso se llama inicialización. Al igual que el formateo, este proceso borra todos los datos presentes en el dispositivo de almacenamiento.

Interfaz – Los transmisores de, receptores de datos de protocolo, la lógica y el cableado que unen un componente de un sistema informático a otro, tales como por ejemplo un disco duro y un adaptador, o un adaptador y un bus del sistema. Un protocolo es un conjunto de reglas para el funcionamiento de la interfaz física, tales como: no leer ni grabar si la unidad no está lista.

E/S (Entrada/Salida) – Hace referencia a una operación, programa o dispositivo cuyo objeto es introducir o extraer datos de un ordenador.

Isocrónico – Método de transmisión de datos que asegura un flujo de datos continuo y a velocidad constante. En estas transmisiones se proporcionan oportunidades de transmisión garantizadas a intervalos definidos.

Kb (Kilobit) – El equivalente a 1.000 bits.

Kb/s – Kilobits por segundo. 480 Kb/s equivalen a 60 KB/s.

KB (Kilobyte) – La expresión significa “1.000 bytes”, aunque en realidad equivale a 1.024 bytes.

KB/s – Kilobytes por segundo. Es una unidad de medida del caudal de procesamiento.

Mb (Megabit) – El equivalente a 1.000.000 bits.

Mb/s – Megabits por segundo. Es una unidad de medida del caudal de procesamiento. 480 Mb/s equivalen a 60 MB/s.

MB (Megabyte) – La expresión significa "un millón de bytes", aunque en realidad equivale a 1.024 kilobytes (es decir, al producto de 1.024×1.024 bytes = 1.048.576 bytes).

MB/s – Megabytes por segundo. Es una unidad de medida del caudal de procesamiento.

Soporte – El material o dispositivo empleado para almacenar información en un subsistema de almacenamiento. Por ejemplo, un cartucho de cinta, un disco CD, un disco DVD, o una unidad de disco.

Sistema operativo (OS, Operating System) – El software que controla la asignación de funciones y el uso de los recursos de hardware, tales como la memoria, el tiempo de procesador, el espacio de disco y los periféricos. El sistema operativo es la base que permite ejecutar el software (es decir, las aplicaciones). Windows, Mac OS y UNIX se encuentran entre los más comunes.

Sobrescribir – Grabar datos encima de datos existentes, borrándolos.

Partición, particionar – Después de formatear, la unidad aún no está lista para almacenar archivos. Hay que dividirla en secciones que contendrán información especial necesaria para que funcione un Mac o un PC, así como otras secciones que contendrán los archivos. Este proceso de división del disco duro se llama creación de particiones. Una partición es simplemente una sección del disco duro que contiene los datos especiales que coloque en ella Silverlining o datos y archivos normales.

Periférico – Expresión genérica aplicada a las impresoras, escáneres, ratones, teclados, puertos en serie, tarjetas gráficas, unidades de disquete y otros subsistemas informáticos. Este tipo de periféricos normalmente depende de un programa de software de control específico de cada dispositivo, llamado "driver", "administrador de periférico", o "controlador de dispositivo".

Puerto de hardware – Elemento de conexión (por ejemplo, puerto SCSI) que permite a un microprocesador comunicarse con un periférico compatible.

Puerto de software – Dirección de la memoria que identifica al circuito físico utilizado para transmitir información entre un microprocesador y un periférico.

RAM (Random Access Memory, Memoria de acceso aleatorio) – Es lo que normalmente llamamos "la memoria" de un ordenador. Consta de un chip de memoria de circuito integrado que permite almacenar información y recuperarla por medio de un microprocesador o controlador. La información puede almacenarse o recuperarse en cualquier orden, y todas las ubicaciones de almacenamiento son igualmente accesibles.

Tiempo de acceso (o tiempo de búsqueda) – La cantidad de tiempo en (en milésimas de segundo) que tarda el cabezal de lectura/escritura de un disco duro en trasladarse hasta una determinada ubicación del disco. El tiempo de búsqueda medio es, por tanto, el promedio de un gran número de tiempos calculados en distintas ubicaciones repartidas por todo el disco. El tiempo de búsqueda es independiente de la CPU, lo que significa que es el mismo para un disco duro con independencia del ordenador al que esté conectado.

Software – Muy brevemente, el software es un conjunto de instrucciones dirigidas al ordenador. El conjunto de instrucciones necesarias para ejecutar una tarea determinada se denomina "programa". Hay dos tipos principales de software: el software de sistema (un sistema operativo, como, por ejemplo Mac OS o Windows), que controla el funcionamiento del ordenador, y el software de aplicaciones (un programa, como por ejemplo Word o Excel), que permite al usuario ejecutar tareas tales como el procesamiento de textos, la creación de hojas de cálculo, de gráficos, etc.

Almacenamiento – En informática, la capacidad que tiene un equipo de conservar información. En los PC suelen utilizarse unidades de disco y otros soportes de almacenamiento externo (disquetes, CD-ROM, discos magnéticos, etc.) para almacenar permanentemente la información.

Striping – Distribución de los datos entre múltiples discos duros para mejorar el rendimiento. El striping de datos puede hacerse en bloques de un bit, un byte o un bloque para optimizar el rendimiento de la aplicación.

Tasa de transferencia (o velocidad de transmisión) – Velocidad a la que el ordenador envía y recibe datos desde el controlador (controller). Las velocidades de transmisión para leer los datos de la unidad de disco pueden no ser iguales que para escribir los datos en ella. Las tasas de transferencia dependen de la CPU, por lo que, con independencia de lo alta que sea la tasa de transferencia que permite la unidad de disco, la tasa real está limitada a la máxima que pueda alcanzar el ordenador.

Volumen – Área de almacenamiento capaz de aparecer en el escritorio. Puede ser una partición de un disco duro, un disco extraíble o un cartucho. Normalmente se mide en Megabytes o en Gigabytes.

Utilidad – Software diseñado para ejecutar tareas de mantenimiento del sistema o de sus componentes. Son utilidades, por ejemplo, los programas de copia de seguridad, los de recuperación de archivos y datos del disco, los de preparación (o formateo) del disco y los editores de recursos.